



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission**



**XV Sunday of the Ordinary Time
July 10th 2022**



St. Mary Immaculate

Mass Schedule:

Saturday Vigil 5:00 pm (English)

Sunday 10:30 am (English) 12:00 pm (Español)

Wednesday, Thursday & Friday 9:00 am (English)

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Tuesdays 9:00 am (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12:00 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva

Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

RIGHT RELATIONSHIPS

Our God is about relationships. In the first reading, Moses reminds the Israelites that the laws, which are already in their hearts, keep them in right relationship with the God who loves them so much that they always find forgiveness. Centuries later, along comes Jesus, whom Paul describes to the Colossians as “the image of the invisible God,” the very embodiment of this God of love. In his parable about the good Samaritan, Jesus explains how the law of love overrules the letter of the law. Instead of answering the question “Who is my neighbor?” Jesus demonstrates that it is not about who is worthy of being loved, but rather loving as God loves—about being neighbor, about being the good Samaritan. Jesus wants us to continue his work as images of this God of love by loving all people, even those who seem to be our enemies.

RELACIONES CORRECTAS

Nuestro Dios es acerca de relaciones. En la primera lectura, Moisés les recuerda a los israelitas que las leyes, que ya están en sus corazones, los mantiene en una relación correcta con el Dios que los ama tanto que siempre consiguen el perdón. Siglos después, llega Jesús, a quien Pablo describe a los colosenses como “la imagen del Dios invisible”, la encarnación misma de este Dios de amor. En su parábola acerca del buen samaritano, Jesús explica cómo la ley de amor anula la letra de la ley. En lugar de responder a la pregunta “¿quién es mi prójimo?” Jesús demuestra que no se trata de quien es digno de ser amado, sino de amar como Dios ama, de ser prójimo, de ser el buen samaritano. Jesús quiere que continuemos su obra como imágenes de este Dios de amor, amando a todas las personas, incluso a las que parecen ser nuestros enemigos.

First Reading

Dt 30:10-14

Moses said to the people:

"If only you would heed the voice of the LORD, your God, and keep his commandments and statutes that are written in this book of the law, when you return to the LORD, your God, with all your heart and all your soul.

"For this command that I enjoin on you today is not too mysterious and remote for you.

It is not up in the sky, that you should say,

'Who will go up in the sky to get it for us and tell us of it, that we may carry it out?'

Nor is it across the sea, that you should say,

'Who will cross the sea to get it for us and tell us of it, that we may carry it out?'

No, it is something very near to you, already in your mouths and in your hearts; you have only to carry it out."

Responsorial Psalm

Turn to the Lord in your need, and you will live.

Second Reading

Col 1:15-20

Christ Jesus is the image of the invisible God, the firstborn of all creation.

For in him were created all things in heaven and on earth, the visible and the invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers; all things were created through him and for him. He is before all things, and in him all things hold together.

He is the head of the body, the church.

He is the beginning, the firstborn from the dead, that in all things he himself might be preeminent.

For in him all the fullness was pleased to dwell, and through him to reconcile all things for him, making peace by the blood of his cross

through him, whether those on earth or those in heaven.

Primera Lectura

Deut 30, 10-14

En aquellos días, habló Moisés al pueblo y le dijo: "Escucha la voz del Señor, tu Dios, que te manda guardar sus mandamientos y disposiciones escritos en el libro de esta ley. Y conviértete al Señor tu Dios, con todo tu corazón y con toda tu alma.

Estos mandamientos que te doy, no son superiores a tus fuerzas ni están fuera de tu alcance. No están en el cielo, de modo que pudieras decir: '¿Quién subirá por nosotros al cielo para que nos los traiga, los escuchemos y podamos cumplirlos?' Ni tampoco están al otro lado del mar, de modo que pudieras objetar: '¿Quién cruzará el mar por nosotros para que nos los traiga, los escuchemos y podamos cumplirlos?' Por el contrario, todos mis mandamientos están muy a tu alcance, en tu boca y en tu corazón, para que puedas cumplirlos".

Salmo Responsorial

Escúchame, Señor, porque eres bueno.

Segunda Lectura

Col 1, 15-20

Cristo es la imagen de Dios invisible, el primogénito de toda la creación, porque en él tienen su fundamento todas las cosas creadas, del cielo y de la tierra, las visibles y las invisibles, sin excluir a los tronos y dominaciones, a los principados y potestades.

Todo fue creado por medio de él y para él.

Él existe antes que todas las cosas, y todas tienen su consistencia en él.

Él es también la cabeza del cuerpo, que es la Iglesia.

Él es el principio, el primogénito de entre los muertos, para que sea el primero en todo.

Porque Dios quiso que en Cristo habitara toda plenitud y por él quiso reconciliar consigo todas las cosas, del cielo y de la tierra, y darles la paz por medio de su sangre, derramada en la cruz.

Baptisms: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm or Sundays during Mass time @ St Mary Immaculate

Bautismos: Los sábados a las 12:00 pm o 1:30 pm o domingo durante la misa @ Santa María Inmaculada.

Weddings: Saturdays at 12:00 pm or 1:30 pm @ St Mary Immaculate

Bodas: sábados a las 12:00 pm o 1:30 pm @ Santa María Inmaculada

Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

BOOK CLUB FORMING ... CATHOLIC BOOK CLUB!

For any questions, please call Ben @ 707-413-3233.

Religious Education

We will be announcing when is the registration period for First Holy Communion and Confirmation.

Educación Religiosa.

Estaremos anunciando cuando será el periodo de inscripciones para la Primera Comunión y la Confirmación.

PRAYER OF THE WEEK

O God, who show the light of your truth to those who go astray, so that they may return to the right path, give all who for the faith they profess are accounted Christians the grace to reject whatever is contrary to the name of Christ and to strive after all that does it honor. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Señor Dios, que muestras la luz de tu verdad a los que andan extraviados para que puedan volver al buen camino, concede a cuantos se profesan como cristianos rechazar lo que sea contrario al nombre que llevan y cumplir lo que ese nombre significa. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

**Fifteenth Sunday in Ordinary Time
TREASURES FROM OUR TRADITION**

Charlemagne, crowned Holy Roman Emperor on Christmas Day, 800, had a major interest in shaping the worship life of the church, and began a long period of reform and regulation. We owe many confirmation policies and practices to his rule.

A baptized person was required to be confirmed as soon as the bishop's presence made it possible. Priests were expected to do their best in seeing to it that a newly-baptized child received the Eucharist. One twelfth-century ritual insists that if the child is not yet capable of eating or drinking, then the priest might give him or her some of the Precious Blood on a leaf or a finger.

Despite the best efforts of the Empire to hold liturgical life together, the rules were not always lived out with great beauty. St. Richard of Chichester of thirteenth-century England, for example, was canonized for his holy life as a bishop. One of the remarkable signs of his sanctity was his willingness to climb down from his horse to confirm "merely baptized" lay-folk who crossed his path! This praiseworthy practice points a finger of blame at less zealous bishops, whose casual attitudes revealed a sacrament in need of rescue.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario
TRADICIONES DE NUESTRA FE**

En el año 2001, Carlos Manuel Rodríguez Santiago se convirtió en el primer laico caribeño beatificado por la Iglesia. Su vida fue ejemplar en la caridad y en el amor a la liturgia, pues promovió la participación de los fieles de una manera activa, mucho antes de que el Concilio Vaticano II así lo pidiera. En 1963 una colitis rectal muy severa lo llevó a los brazos de Cristo resucitado, a la edad de 44 años.

Carlitos, como muchos lo llaman, trabajó en la Universidad de Puerto Rico y fundó un grupo apostólico laical en el Centro Católico de dicha universidad. Allí pudo obrar por el desarrollo del humanismo cristiano, la participación activa de los laicos en la liturgia de la Iglesia y por la renovación de la Vigilia Pascual. Solía decir que los cristianos "vivimos para esa noche" como cumbre y centro de nuestra fe.

Carlitos es modelo para los laicos comprometidos con su fe. Él insistía no sólo en una participación activa en la pastoral de la iglesia, sino también en la liturgia de la Iglesia en una época donde la Misa todavía se consideraba obra exclusiva de los sacerdotes.

Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

From the Gospel
Lk 10:25-37

**"You shall love the Lord, your God,
with all your heart,
with all your being,
with all your strength,
and with all your mind,
and your neighbor as yourself."**

Del Evangelio segun
Lc 10, 25-37

**"Amarás al Señor tu Dios,
con todo tu corazón,
con toda tu alma,
con todas tus fuerzas
y con todo tu ser,
y a tu prójimo como a ti mismo".**

Prayers

This space is to write down the people who need us to pray for them. If you have any need or want to ask for someone else please call the office and let us now. (707) 0263-4401

Oraciones

Este espacio es para anotar a las personas que necesitan que rezemos por ellas y sus necesidades. O si quieres pedir por alguien mas dejanoslo saber y llama a la oficina (707) 263-4401

MASS INTENTIONS

Saturday 9th 5:00 pm

Sunday 10th 10:30 am

Sunday 10th 12:00 pm + Pedro Guerrero + Agustin Correa Alcalde

St. Peter's

Sunday 10th 9:00am

Sunday 07/03/2022 Collection

\$3,438.00

Building Maintenance

\$1,459.00

Thank You, Thank You!!!

St. Mary Immaculate Cemetery plot. Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10'

For more information please call
Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a:

Chapel of the lakes al (707) 994-5611

**Próximas Platicas Pre-Bautismales:
Agosto 4 de 2022
A las 6:00 pm en el salón de St. Mary's**



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

2480 South Main St. Lakeport, CA 95453
(707) 245-5255



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos.

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tam-
M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs
bornini,
30+ years of experience



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie @att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper
Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Not-For- Profit

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com

707-263-5389

YOUR ADD HERE

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

D & P Pools
Middletown & Lakeport
(707) 263-3464
dppools@att.net Lic #500941
David & Paulette Allen Owners

